

# DEL PROCESO COGNITIVO A LA CREACIÓN LITERARIA

Como el entomólogo a caza de mariposas de vistosos matices, mi atención perseguía, en el vergel de la sustancia gris, células de formas delicadas y elegantes, las misteriosas mariposas del alma, quién sabe si esclarecerá, algún día, el secreto de la vida mental. (Ramón y Cajal, 1923; 99)

Alma Silvia Rodríguez Pérez \*  
Coordinadora del área de Letras  
Centro de Estudios Humanísticos

## Introducción

**I**nserta en el marco de las ciencias del lenguaje y la neuropsicolingüística, esta investigación tiene como directriz principal el desarrollo de la inteligencia lingüística, que abre el horizonte a personas con discapacidad psiquiátrica; la importancia del aprendizaje que desde el proceso cognitivo retoma la existencia misma del sujeto por la creación literaria, permitiéndoles avanzar en un camino hacia su recuperación e integración a la vida social y productiva, es decir, la habilidad de comprender y pensar acerca de

---

\* Doctora en lingüística, lleva más de 30 años dedicada a la enseñanza y la investigación a nivel de licenciatura y posgrado en la Facultad de Filosofía y letras, Facultad de Comunicación y Facultad de Derecho y Criminología de esta universidad. Es coordinadora de Letras en el Centro de Estudios Humanísticos, miembro del Sistema Nacional de Investigadores. Ha participado en diferentes congresos a nivel nacional e internacional, autora de materiales tutoriales en lingüística, didáctica de la comunicación, metodología de la investigación y valores. Tiene más de cincuenta artículos publicados en revistas indexadas. Sus libros más recientes son: *Signos convergentes: el conocimiento, los valores y la cultura* y *El universo antroposocial a través de la sociolingüística* publicados por la Dirección de Publicaciones de la UANL.

las propias experiencias cognitivas y ser consciente de circunstancias, acontecimientos sociales, tareas y personas (Garton, 1964).

Mi objetivo fue estimular los procesos cognitivos por la creación literaria; explorar la relación entre el cerebro, el lenguaje y el aprendizaje para propiciar el desarrollo de la metacognición; cultivar áreas sanas del cerebro con el fin de fortalecer la interacción entre los procesos cognitivos y el lenguaje desde la perspectiva de las inteligencias múltiples.

Los logros obtenidos con la aplicación de mi hipótesis, responden al desafío ético del desarrollo a favor de las personas con discapacidad psiquiátrica, rechazadas por largo tiempo a causa de estereotipos sociales, estigmas, y un grave reduccionismo económico, que las ha marginado y despojado de su dignidad como seres humanos. La instrucción efectiva, el medio ambiente de aprendizaje y el trato humanitario y digno, les ayuda a desarrollar su potencial creativo; descubrir que son capaces de expresarse, comunicarse, existir, y por tanto, ser productivos y útiles no sólo para ellos mismos, sino también para la sociedad.

Pasar de la degradación a la integración, viene a ser el resultado más importante de esta investigación al trascender la esfera óptica, en beneficio del ser humano, especialmente del desamparado y marginado, poniendo la ciencia y la investigación a favor del desprotegido, en la búsqueda del bienestar social y la calidad de vida de esta población.

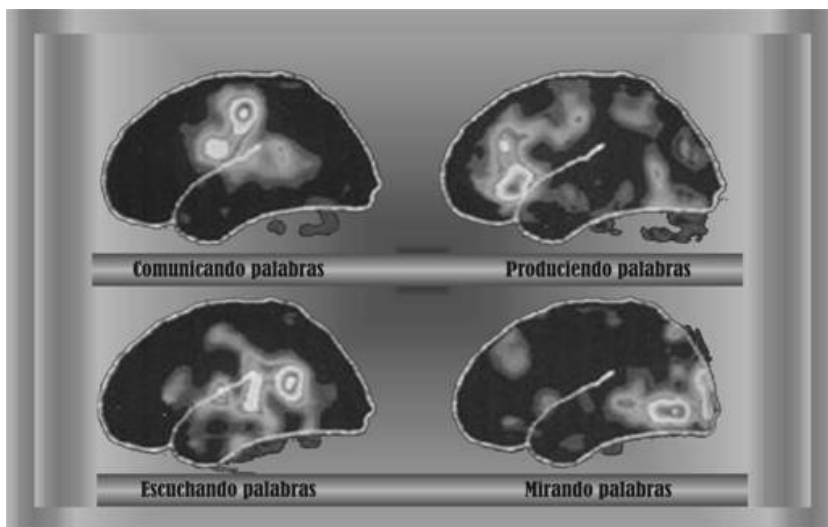
En otros términos, al estimular los procesos de representación mental de los significados por la creación literaria, asumo la perspectiva biopsicosocial, que permite incorporar una nueva visión etiológica a la discapacidad, y otorga al discapacitado la preeminencia de su dignidad como persona humana, incorporándolo a la vida social y productiva.

La investigación incorpora en esta forma, facetas nuevas del conocimiento en torno a la rehabilitación y recuperación, pugnando por cubrir un retraso histórico en materia de cuidado mental,

rehabilitación, estilo de vida y educación, lo que a su vez, permite a estos sujetos integrarse a la vida productiva del país y adquirir un derecho fundamental, el derecho a ser diferentes, principio básico de una verdadera democracia y factor determinante del desarrollo.

## Hipótesis

Mi hipótesis se fundamenta en que el desarrollo de la inteligencia lingüística (v. gráfica que muestra el cerebro y las áreas que se ven involucradas por el lenguaje) en personas con discapacidad psiquiátrica; el fortalecimiento de su universo cognoscitivo; el manejo de los procesos de significado por la creación literaria; la reorganización y reestructuración de objetos e imágenes en el texto y la generación de productos artísticos, estimula su autoestima e integración a la vida social y productiva, permitiéndoles recuperar su identidad, el sentido de si mismo y una nueva estructura del ego, que determina un proceso de recuperación favorable.



## Fundamento teórico

El marco que sustenta mi investigación entrelaza las líneas de las ciencias del lenguaje con la neuropsicolingüística y psicología cognitiva, relativas al estudio de las diferencias individuales en el manejo de la lengua, a partir de las siguientes posturas:

*Teoría de las inteligencias múltiples (MI)*, que entiende las diferencias en términos de habilidad en el manejo del conocimiento lingüístico. En esta misma dirección, trabajan investigadores como Hunt (1986) y Perfetti (1986), que analizan la categorización psicométrica de la inteligencia de los sujetos, (CI), uno de cuyos componentes es el verbal. También existen otros trabajos (Pressley, 1994; Hayes y Flower, 1986), que buscan encontrar diferencias individuales en el manejo de la lengua, con base en la experiencia del sujeto en alguno de los muchos posibles comportamientos lingüísticos (Camargo Uribe, 2003). Pero mi base fundamental está en Gardner que postula actualmente nueve inteligencias: lógica-matemática, lingüística, visual-espacial, musical-rítmica, corporal-kinésica, interpersonal, intrapersonal, naturalista y espacial.

*Teoría de la diferenciación psicológica*, que cuestiona la existencia de una sola variable para evaluar la habilidad verbal, es decir, no hay identificación del sujeto en una escala general de habilidad verbal, sino la posibilidad de desarrollar el dominio por caminos diversos, lo que implica la puesta en funcionamiento de los recursos lingüísticos disponibles para el desarrollo de habilidades lingüísticas en varias direcciones. De esta manera, el potencial lingüístico puede ser encaminado hacia una mejor optimización de mecanismos comunicativos para la integración interpersonal; estrategias eficaces de expresión lingüística del conocimiento, emociones; habilidades lógico-sintácticas, etc., que presuponen hablar de estilos de funcionamiento lingüístico (Camargo-Uribe, 2003).

*Inteligencia emocional (IE)*, la práctica de la educación emocional (competencias emocionales: conciencia emocional, regulación, au-

togestión, inteligencia interpersonal, habilidades de vida y bienestar), es una necesidad social de primer orden. La (IE) es un campo relativamente reciente (Goleman, 1995), que surge como reacción al enfoque de las inteligencias meramente cognitivas (IM), sumando críticas a los detractores de los test tradicionales (CI). Su autor afirma que se puede tener éxito en la vida sin tener grandes habilidades académicas. Actualmente (Mayer 2001; Schutte 2002; Barrett y Gross 2001) han ampliado la gama de modelos señalando como uno de sus componentes principales: la autorregulación emocional, esto es, la habilidad de afrontar las demandas y las presiones del medio ambiente, como alternativa para tener una mejor calidad de vida, tanto en personas sanas como en aquellas que han sido afectadas por un trastorno mental; buscar un equilibrio.

Integrar la (MI), (IE), (IDP), fue un reto, pero a la vez un camino rico en alternativas. Algunos investigadores, señalan que el camino a seguir es, justamente implementar diferentes herramientas emanadas de diversas teorías que estén encaminadas a la interacción grupal y el trabajo colaborativo. Sin lugar a dudas que esta perspectiva me fue valiosa, pero también, el estudio de las funciones neuropsicológicas, que en los últimos años han proporcionado avances significativos en la interpretación del desarrollo del lenguaje.

Pero además, y de manera significativa, para aplicar estas teorías, se tuvieron en cuenta los últimos avances didácticos que exigieron poner en práctica estrategias para el aprendizaje significativo y el desarrollo de competencias y habilidades, que se corresponden con diferentes estilos de aprendizaje. Estas dinámicas favorecieron el mejoramiento de las estructuras del pensamiento y la capacidad de construcción del conocimiento en el ejercicio de la lectura y escritura.

De ahí, que es posible afirmar, que retroalimentar estos procesos, permite descubrir fortalezas dentro de las debilidades, aprovecharlas para inferir los múltiples sentidos de la realidad y establecer una relación entre ésta y la creatividad. Es decir, el lenguaje se

convierte, en una forma de terapia basada en el desarrollo de competencias.

Practicar la creación literaria sistemáticamente, produce en estos sujetos, grandes satisfacciones personales reforzando su autoestima y dignidad como persona humana, factores decisivo en su proceso de recuperación y rehabilitación. Mi experiencia docente en el campo de la lingüística, me ha permitido observar la bondad de cultivar la lectura y la escritura, en beneficio de los seres humanos. Goodman, Halliday, Bruner, Rosenblatt, Hunt, y Pressley, son algunos lingüistas que se han ocupado del tema. La opción ahora, es salvaguardar la dignidad inalienable de la persona, ley moral inscrita en el corazón de la humanidad

## Método

Para implementar este proyecto, se crearon los talleres para personas con discapacidad psiquiátrica. Además, se elaboraron manuales literarios, que fueron aplicados como instrumento básico para el trabajo de campo, junto con el libro sobre aprendizaje de la lengua materna, bajo la perspectiva de las inteligencias múltiples.



Fuente: <http://galeon.hispavista.com/aprenderaaprender/inteligenciasmultiples/multiples.html>

Los datos analizados, para darles validez científica, proceden de un estudio longitudinal realizado con dos grupos a lo largo de dos años. Uno, el de personas con discapacidad psiquiátrica, con una población inicial de 21 personas, 14 jóvenes y 7 adultos, pero que después de fijó en 14 alumnos, quienes permanecieron constantes durante dos años. El otro, con estudiantes de nivel medio superior, con una población igual que el anterior. El primer grupo trabajó en un aula proporcionada por la Facultad de Psicología de la UANL. El segundo, con alumnos de una preparatoria de la misma universidad.

Con el fin de analizar la variante de la inteligencia lingüística, se evaluaron los cuadernos que fueron utilizados por los alumnos, tanto como su participación y desempeño en el aula. Para clasificar la información contenida en los cuadernos, los escritos fueron sujetos a varias revisiones, conforme a categorías clasificatorias que se establecieron para tal objeto.

La otra variante analizada, fue la inteligencia emocional (IE), que se examinó a partir de capacidades, competencias y habilidades no cognitivas, vinculadas al desarrollo de la autoestima y la satisfacción con la vida.

Las evaluaciones conjugan 11 variables que están integradas en dos grandes categorías: *inteligencia lingüística* (habilidades lingüísticas y creatividad) y *emocional*, que reaparecen tabuladas en la siguiente estadística de muestras independientes.

Pero además, es necesario destacar igualmente como factor relevante, otro hecho peculiar. En la medida que las personas con discapacidad psiquiátrica consiguieron realizar una producción escrita de calidad, lograron manejar la coherencia temática, actividad básica de acceso a la construcción de saberes comandados por la memoria implícita, que representa una acción de gran complejidad en este tipo de personas, pues estudios hechos por neuroimagen han demostrado que presentan una disfunción en el hemisferio izquierdo que controla el comportamiento lingüístico en su duplicidad sensomotriz-audioverbal y la habilidad paralela para la expresión escrita.

Examinando la consistencia de los porcentajes totales y la interacción entre ellos, la muestra nos presenta que la probabilidad asociada del estadístico “F”, es claramente menor al 0.05, y por tanto, la igualdad de varianzas se rechaza. Lo mismo sucede con la probabilidad asociada al estadístico “t” menor a 0.05, donde la igualdad de medias también se rechaza. La tabla nos revela que *hay una diferencia significativa* entre nuestro grupo problema y control en cuanto a las variables escribir un cuento, entender conceptos, componer y hacer juegos, describe situaciones, organización lógica, manejo de emociones, inteligencia emocional, relacionada con la experiencia vivencial, conductual y fisiológica.

*Excepción hecha de dos variables: coherencia temática y proceso de interactuar verbalmente.* Los porcentajes obtenidos nos manifiestan como la probabilidad asociada del estadístico “F” es claramente mayor a 0.05, razón por la cual, la igualdad de varianzas se acepta; factor que se observa igualmente en la probabilidad asociada al estadístico “t” mayor a 0.05, cuya igualdad de medias se acepta. Por consecuencia, no hay una diferencia significativa en el grupo problema y grupo control en cuanto a las dos variables descritas.

Los resultados de no existencia de diferencia significativa entre el grupo normal y el grupo problema en estas dos variables, así como la producción creativa de textos narrativos y poéticos artísticos excepcionales por las personas con discapacidad psiquiátrica, me autoriza a afirmar que el grupo problema revela que es susceptible, a medida que se repite el taller, de alcanzar una probabilidad asociada al estadístico “t” menor a 0.05, puesto que al inicio del taller se pudo detectar en prácticamente todos los alumnos, la falta de motivación para vivir, y por consecuencia, poco o nulo interés por escribir.

## **Resultados y discusión**

Los datos evaluados de mayor significación reportaron que los alumnos lograron:



- Un manejo lingüístico apropiado en poesías y narraciones, incluyendo en algunos casos uso de conceptos abstractos. Las evaluaciones reportadas muestran que el desarrollo lingüístico alcanzado son *genuinas metáforas funcionales que representan y predicen la realidad* (Bator, 2005), susceptibles de transformarse en arte, conforme a la evolución de cuadros clínicos.
- Identificación de dos tipos de lectores: uno, que podría describirse como aquél que contextualiza su lectura a partir de elementos ajenos a la lectura misma o no necesariamente relevantes para la temática del texto; otro, que asume la tarea de comprender el texto a partir del éste, sin introducir elementos extraños a la lectura.
- Uso de diferentes modalidades del procesamiento verbal. El que observa minuciosamente las microestructuras retóricas, los usos estéticos del sistema de lengua y los factores pragmáticos para crear un texto; otro, el que sólo se aproxima a una interpretación global.
- Escritos que entretujan dos mundos: el de los objetos, las ideas o redes semánticas y el de las personas y las emociones. Ambos mundos se entremezclan en la construcción del discurso. Aunque cada persona, privilegia la narrativo o lo poético, conforme a su dominio cognitivo.
- Enriquecimiento y despliegue de otras habilidades por la competencia comunicativa.
- Interacción de saberes, haceres y actitudes correspondientes a diversos tipos de inteligencia.
- Manejo adecuado entre código verbal e inteligencia emocional, determinante de la metacompetencia comunicativa; emociones

que generan, la atención, la palabra, el significado y la memoria (Jensen, 2003).

- Fuerte relación entre la inteligencia emocional y el espacio semiótico. Ámbito escasamente explorado y que reviste gran interés en futuras investigaciones.
- Creatividad ( cuentos, historias, poemas o relatos personales) como una terapia de recuperación que desencadena la activación de campos neuronales y emociones, permitiéndoles recobrar interés por la vida.

Los resultados anteriores tienen definitivamente un valor objetivo que supone admitir, la validez de nuestra investigación, pero es necesario puntualizar, que para el logro de los mismos, fue necesario poner en práctica estrategias didácticas de interacción dinámica entre el medio ambiente y un trato humano, asociados con otros factores decisivos: capacidad de comunicación, sin críticas a compañeros; aptitud de transmitir ideas, opiniones y conceptos, sin temor a censura por el estigma; actitud positiva hacia el otro, en suma, una competencia comunicativa textual, oral y digna de un ser con integridad corporal y psíquica, derecho prácticamente negado a ellos en sus circunstancias habituales, y que en este caso, les permitió enfrentar la realidad y entrar francamente a un proceso de aceptación de la enfermedad y por consiguiente de su recuperación. Aspectos que, desde luego, estoy consciente, no podrán cristalizar por sí solos en su totalidad, sin el apoyo de su familia, el especialista médico, y el esfuerzo constante y continuo de ellos por sí mismos.

Las personas con discapacidad psiquiátrica, pueden ser ayudadas a reconstruir habilidades y recobrar la confianza en sí mismos; reconocer y valorar lo positivo de su vida, y descubrir talentos ocultos por la enfermedad. Este taller literario es una prueba fidedigna de ello, donde a partir de promover destrezas cognitivas, y desterrar el sentimiento del fracaso, se logra que los alumnos puedan produ-

cir textos artísticos y recuperar los sentimientos de valía personal y autoestima. Pero otro beneficio contundente fue, que mi equipo de apoyo, y los estudiantes que trabajaron en este proyecto, fueron capaces de aceptar a mis alumnos como personas dignas de un trato humano, aptos de adquirir conocimientos, habilidades, actitudes y desarrollar su propio proyecto de vida, lo que supone una plusvalía ontológica que abarca el orden ético, es decir, las personas, los hechos, los acontecimientos, entran en la esfera del valor, que trasciende y dignifica el quehacer científico. .

Situada desde esta perspectiva, puedo decir también que la investigación es un reconocimiento a mis alumnos del taller y una proclamación a la defensa del don de la vida y la búsqueda del bien auténtico. Un acto vital de servicio a la comunidad y de genuino deseo de continuar con esta investigación para demostrar que el ser humano rebasa toda posibilidad de predicción. Lo paradójico es, que al poner la ciencia al servicio del desprotegido, recibimos más de ellos que lo que nosotros damos. La lección de su vida es sencilla y generosa, fuente de fortaleza para enfrentar un mundo inhóspito, ante el cual ofrecemos una respuesta al imperativo de nuestra sociedad por la defensa de las personas con discapacidad psiquiátrica.

El taller es, por tanto, un modelo de educación alternativa en apoyo a la recuperación y esperanza de vida de personas con discapacidad psiquiátrica; un estímulo para el logro de sus metas y motivación para asumir la responsabilidad por la producción creativa. Su valor agregado es el respeto a la dignidad de la persona y la realización de una actividad auténticamente educativa que entraña un compromiso ético y moral.

## **Recomendaciones**

Pensar en la reintegración a la vida social, productiva y económica del país de las personas que sufren una discapacidad psiquiátrica, significa apoyar la investigación e institucionalizar este tipo de taller

alrededor del orbe, cuidando sólo de que sean atendidos por personal docente comprometido con esta tarea y profesionales de la salud como apoyo especializado. Hombres y mujeres, dispuestos a reconocer a sus alumnos como hombres dignos, capaces de asumir su vida; ser participantes activos y responsables de sus propios proyectos de rehabilitación.

Mi tarea ahora es convencer a los que me lean y escuchen de convertir el taller, en un agente multiplicador de este proceso educativo enriquecedor a favor de personas con discapacidad psiquiátrica; propugnar por reintegrarlas al sistema social y productivo. Hay 15 millones de personas con discapacidad psiquiátrica en el país, de los cuales se calcula que más del 95 por ciento está sin ocupación alguna (IMSS, 2002), situación que parece repetirse en muchos lugares el mundo.

## **Agradecimiento**

Mi gratitud al Gobierno del estado de Nuevo León, Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología por su apoyo a mi proyecto de investigación *Lenguaje y Cognición. Desarrollo de la inteligencia lingüística*, bajo el Convenio NL-2004-CO5-064, a la Universidad Autónoma de Nuevo León por su respaldo moral y material con el proyecto PAYCYT *Una modalidad de servicio y atención comunitaria vinculada a la investigación neuropsicolingüística* 2005-2007, y a Ingenium, A.B.P., que me abrió las puertas para invitar a sus miembros con familiares que tienen discapacidad psiquiátrica. Instituciones, las cuales de manera directa o indirecta, me permitieron llevar a cabo uno de mis más caros anhelos, elaborar materiales didácticos para el aprendizaje de la lengua materna y realizar talleres literarios con estudiantes de educación media superior, pero particularmente, los discapacitados psiquiátricos, dándoles la oportunidad de desarrollar su inteligencia lingüística y literaria, a fin de coadyuvarlos en su integración a la vida social y productiva.

Agradezco también a mi primer equipo de trabajo con el que inicié años atrás este proyecto, pero en esta nueva etapa reconozco y doy las gracias de manera especial a Graciela Verdín por su valioso apoyo como maestra auxiliar en los talleres y su acuciosa revisión del material didáctico. Gracias a la Facultad de Psicología de la UANL, y en especial a la MC. Blanca Montoya, por haberme permitido realizar los talleres en sus instalaciones y ofrecerme su respaldo psicológico. Muchas gracias a mi hermana, la Dra. Elba G. Rodríguez, por su solidaridad y asistencia estadística. Gracias por su colaboración a todos mis alumnos y demás personas que hicieron posible este trabajo.

### **Bibliografía Básica**

Ausbel, D.P. Psicología educativa. *Un punto de vista cognoscitivo*. México, Trillas 1976.

Burland, J. *Programa de familia a familia*, EUA: NAMI. 1995.

Bator, A. M . *El arte como construcción del conocimiento*. Argentina, Academia Nacional de Educación, 2005.

Brown, M.W. Aggleton, J.P. "Recognition memory: ¿What are the roles of the perirhinal cortex and hippocampus?". *Neuroscience*. 2, 51-61. Harvard University Press. 2001.

Camargo A. *Lenguaje y cognición. Universos Humanos*. Bogotá, Colombia: Instituto Caro y Cuervo. 2001.

Candela, A. *La enseñanza de las ciencias y el análisis del discurso* en: M. Rueda G. Delgado y Z. Jacobo (coord) *La etnografía en educación, Panorama, Prácticas y Problemas*. Universidad Nacional Autónoma de México y The University of New Mexico. México Publicaciones CISE. 1994.

Carter, R. *Mapping the mind* LA: University of California Pres. 2003.

- Chomsky, N. *El lenguaje y el entendimiento*. Seix Barra, Barcelona. 1971.
- Dale, P. *Desarrollo del lenguaje. Un enfoque psicolingüístico*. México: Ed. Trillas. 1980.
- Díaz Barriga, F. *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México: Mc. Graw Hill. 1998.
- Espina y Ortego, *Discapacidades físicas y sensoriales*, Alcalá, Madrid: Editorial CCS. 2003.
- Fajardo, y Moya. *Fundamentos neuropsicológicos del lenguaje*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo y Universidad de Salamanca, España. 1999.
- Ferreiro, R. “Análisis de las perturbaciones en el proceso de aprendizaje de la lecto-escritura”, fasc. 3: *Las relaciones entre texto e imagen*, México, SEP-OEA. 1982.
- Gardner, H. “A multiplicity of intelligences”. Harvard. *Scientific American* 9(4), 19-23, 1998.
- Gardner, H., Feldman, D. Y Krehersky, M. “Project Spectrum: Bulding on children´s Strengths: The Experience of Spectrum”. N.Y: Teaches College Press. *Projecto Spectrum* tomo I, II, III, 2000. Madrid: Morata. 1998 a, b, c.
- Garton, A. *Aprendizaje y proceso de alfabetización*, México. Oxford. 1998.
- Goleman D. *Intelligence emotional*. New York. Bantam. 1995.
- Halliday, M. A. K., and C.M.I.M. Matthiessen. *An introduction to Functional Grammar*. 3 ed. London: Arnold. 2004.
- Hunt, E. *Capacidad verbal*, en R Stenberg (ed.) *Las capacidades humanas. Un enfoque desde el procesamiento de la información*. Labor Universitaria. Barcelona España. 1986.

Jensen (Eds). *Augmentative and alternative communication*. European Perspectives. London: Whurr Publishers

Martinez Peña, Luz M. *Comunicación y lenguaje: competencia comunicativa*, Colombia: Centro Editorial Universidad del Rosario. 2006.

Mendoza Fillola, A. (coord) *Didáctica de la lengua y la literatura*. Madrid: Prentice Hall. 2003.

Perfett, C.A. *Capacidad de lectura*. R. Stenbrg (ed.) Barcelona: Labor universitaria. 1986.

Rockwell, Elsie. “Los usos escolares de la lengua escrita”, en Ferreiro y Gómez Palacio (comp.) *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. México, siglo XXI. 1982.

Ricci bitti y Zani. *Comunicación social*. Editorial Grijalbo, México. 1997.

Titone, Renzo. *Psicolingüística aplicada: Introducción a la didáctica de la lengua*. Buenos Aires: Kapeluz. 1976.

Pérez y Pérez. *Manual para el diseño de la práctica docente*. Monterrey: ITESM. 1997.

Sánchez, M. *Metodología para desarrollar la habilidad para aprender a aprender*. 1998.

Vaca, J. *Sobre el proceso y aprendizaje de la lectura: un punto de vista psicolingüístico*, Colección Pedagógica Universitaria (No.13) Instituto de Investigaciones en Educación, Unidad Veracruzana, Xalapa, México. 1986.